

## Phụ lục 1

### Mẫu đồng ý của Người thuê đối với Đơn đăng ký RAFT do Chủ nhà Khởi xướng

Tên người thuê nhà: \_\_\_\_\_

Kính gửi Người thuê nhà,

Chủ nhà của quý vị đã bắt đầu quy trình nộp đơn đăng ký RAFT/ERMA cho quý vị. RAFT và ERMA là các chương trình của Massachusetts cung cấp hỗ trợ tài chính cho các hộ gia đình đủ điều kiện đang gặp khủng hoảng về nhà ở, đồng thời có thể được sử dụng cho những mục đích như trả tiền thuê nhà trong tương lai, thanh toán tiền thuê nhà còn nợ (tiền thuê nhà quá hạn hoặc “khoản nợ”) hoặc cho một số chi phí khác liên quan đến nhà ở. Để biết thêm thông tin về các chương trình RAFT và ERMA, cũng như các chương trình hỗ trợ khác để quý vị được tiếp tục cư trú tại địa chỉ hiện tại, vui lòng truy cập [www.mass.gov/COVIDHousingHelp](http://www.mass.gov/COVIDHousingHelp) hoặc gọi 211.

Nếu quý vị tiếp nhận hỗ trợ từ RAFT hoặc ERMA vào thời điểm này, điều đó sẽ ảnh hưởng đến việc quý vị có thể nhận được hỗ trợ từ RAFT hoặc ERMA trong 12 tháng tới hay không. Điều đó cũng sẽ quyết định liệu quý vị có được tiếp nhận hỗ trợ HomeBASE hay không; đây là một chương trình phúc lợi tương tự dành cho các gia đình vô gia cư.

Quý vị không phải nộp hồ sơ hoặc tiếp nhận hỗ trợ từ RAFT hoặc ERMA; tuy nhiên, nếu quý vị không trả tiền thuê nhà quá hạn, quý vị có thể bị trục xuất khỏi địa chỉ nhà ở hiện tại. Ngoài ra, việc không trả tiền thuê nhà trước đây (“khoản nợ”) có thể hạ tín dụng và khả năng thuê/mua nhà ở của quý vị trong tương lai. Quý vị cũng có thể tự nộp đơn đăng ký RAFT/ERMA. Để biết thêm thông tin về các chương trình này, vui lòng gọi 211.

**Nếu quý vị muốn chủ nhà tiến hành nộp đơn đề nghị thay mặt quý vị, vui lòng trả lời các câu hỏi sau và ký tên vào biểu mẫu này.**

#### **1. Xác nhận liên quan đến COVID-19**

Việc chi trả phúc lợi không yêu cầu quý vị phải bị ảnh hưởng bởi COVID; tuy nhiên, đây là yếu tố ảnh hưởng đến (các) chương trình mà quý vị đủ điều kiện tham gia. Vui lòng đánh dấu vào ô bên dưới nếu quý vị, người thuê nhà, gặp khó khăn hơn do COVID-19.

- Tôi xác nhận rằng tôi đang nộp đơn xin trợ cấp nhà ở khẩn cấp do một vấn đề về nhà ở do đại dịch COVID-19 và khủng hoảng kinh tế gây ra hoặc làm cho trầm trọng hơn.
- Cuộc khủng hoảng nhà ở của tôi không phải do COVID-19 gây ra. Vui lòng cân nhắc tôi tham gia chương trình phù hợp.

Nếu có thể, vui lòng giải thích tại sao COVID-19 khiến hộ gia đình quý vị gặp khó khăn tài chính và/hoặc gây ra hoặc làm trầm trọng hơn vấn đề về nhà ở của quý vị.

#### **2. Các khoản hỗ trợ RAFT/ERMA trước đây**

Vui lòng chọn một câu trả lời:

Tôi đã nộp đơn đăng ký RAFT hoặc ERMA và đang đợi đơn đề nghị của tôi được xử lý, nhưng tôi đồng ý cho chủ nhà cập nhật và nộp lại đơn đề nghị thay mặt cho tôi. (Ghi chú: quý vị có thể từ chối ký tên vào biểu mẫu này và đợi đơn đề nghị RAFT/ERMA hiện có của mình được xem xét).

Tôi chưa nộp đơn đăng ký RAFT hoặc ERMA, hoặc tôi đã nhận được hỗ trợ RAFT/ERMA trước đây nhưng tôi mong được hỗ trợ thêm.

### **3. Hợp đồng thuê nhà, Tiền thuê nhà, Tiền nợ và Phúc lợi**

Chủ nhà của quý vị cho biết, quý vị sống tại \_\_\_\_\_ [Địa chỉ], tiền thuê hàng tháng của quý vị là \$ \_\_\_\_\_, quý vị nợ tổng cộng tiền thuê nhà là \$ \_\_\_\_\_ (còn nợ), và quý vị mong muốn tiếp tục cư trú trong ngôi nhà/căn hộ này.

Đúng

Sai. Vui lòng giải thích:

---

Bằng cách ký tên vào tài liệu này, quý vị cho phép chủ nhà của mình thay mặt quý vị gửi đơn đăng ký RAFT/ERMA. Chủ nhà của quý vị sẽ cung cấp các thông tin sau trong đơn đề nghị và nộp cho Cơ quan Quản lý Khu vực (RAA) gần nhất:

- Tên của các thành viên trong gia đình quý vị và địa chỉ của quý vị
- Thu nhập hộ gia đình và các khoản khấu trừ đủ điều kiện
- Số **an sinh xã hội** của từng thành viên trong gia đình quý vị trên 18 tuổi, nếu có. Mã số này sẽ được sử dụng để xác minh thu nhập.
- Số tiền **thuê nhà quý vị còn nợ** và tiền thuê nhà hàng tháng của quý vị
- Thông tin về những thành viên trong gia đình bạn, bao gồm ngày sinh, đặc điểm nhân khẩu học và **khó khăn** mà họ có thể gặp phải khi trả tiền thuê nhà
- Bản sao giấy tờ tùy thân, hợp đồng thuê nhà, xác minh tình trạng khẩn cấp về nhà ở và các tài liệu khác như bằng chứng thu nhập, theo yêu cầu

Để được tiếp nhận RAFT/ERMA, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu nhất định về thu nhập và thu nhập của quý vị phải được xác minh. Cơ quan Phụ trách RAFT/ERMA có thể trao đổi với MassHealth hoặc DTA để xác minh thu nhập của quý vị (họ sẽ không hỏi về sức khỏe hoặc phúc lợi của quý vị). Vui lòng đánh dấu một hoặc nhiều ô trả lời cho trường hợp của quý vị.

Tôi đang tham gia bảo hiểm MassHealth.

Tôi nhận được phúc lợi DTA (ví dụ như: SNAP, TAFDC, EAEDC).

Tôi không nhận được phúc lợi MassHealth hoặc DTA, hoặc không muốn những nguồn thông tin được sử dụng để xác minh thu nhập của tôi.

### **4. Trung tâm Hướng nghiệp MassHire có thể giúp quý vị tìm kiếm việc làm mới hoặc thăng tiến sự nghiệp**

Trung tâm Hướng nghiệp MassHire tại khu vực của quý vị có thể giúp quý vị tìm kiếm việc làm và kết nối

quý vị với các dịch vụ khác để cải thiện kỹ năng, tìm việc làm hoặc phát triển sự nghiệp lâu dài. Các Trung tâm MassHire hiện cung cấp các dịch vụ trực tuyến, vì vậy vui lòng **gọi điện cho** trung tâm gần quý vị nhất để đăng ký tham gia *Hội thảo về Trung tâm Hướng nghiệp*. Danh sách các Trung tâm MassHire trên toàn tiểu bang được đăng tải tại <https://www.mass.gov/how-to/find-a-masshire-career-center>.

Quý vị cũng có thể tìm kiếm và xem hơn 150.000 công việc đang quảng cáo trực tuyến, sử dụng các công cụ trực tuyến để đánh giá kỹ năng của mình, khám phá nghề nghiệp, đăng ký các sự kiện trực tuyến theo lịch trình và quản lý lịch sử tìm kiếm việc làm của quý vị trong JobQuest. Quý vị không cần phải gọi đến Trung tâm Hướng nghiệp MassHire để đăng ký vào hệ thống. Truy cập [www.mass.gov/jobquest](http://www.mass.gov/jobquest) để bắt đầu.

## **5. Ủy quyền Chia sẻ Thông tin cho Người thuê nhà**

Một số Thông tin Cá nhân (tên, địa chỉ, thu nhập, tuổi, v.v.) về quý vị và hộ gia đình của quý vị được cung cấp trong đơn đăng ký RAFT/ERMA. Các thông tin này sẽ được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện và nhu cầu hỗ trợ tài chính cho chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA), đồng thời tuân thủ các yêu cầu về báo cáo và lưu trữ hồ sơ của liên bang và tiểu bang. Thông tin cũng được sử dụng để quản lý chương trình nhà ở, bảo vệ lợi ích tài chính công và xác minh tính chính xác của thông tin cung cấp. Khi được pháp luật cho phép, thông tin này có thể được cung cấp cho các cơ quan chính phủ, cơ quan nhà ở công cộng địa phương, tổ chức nhà ở phi lợi nhuận khu vực, nhà cung cấp dịch vụ, các nhân viên điều tra và công tố viên các vụ án dân sự hoặc hình sự. Thông tin này cũng có thể được sử dụng cho các mục đích nghiên cứu và đánh giá chương trình. Ngoài các trường hợp này, thông tin sẽ được bảo mật và chỉ được sử dụng bởi các nhân viên của Cơ quan Khu vực trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của họ.

Để xác minh tính đủ điều kiện tham gia chương trình, Cơ quan Khu vực sẽ cung cấp thông tin của quý vị cho các bên khác (các cơ quan, bao gồm Văn phòng Lao động và Phát triển Lực lượng Lao động, Sở Trợ cấp Thất nghiệp [về bảo hiểm thất nghiệp và thông tin thu nhập khác], Sở Doanh thu, Sở Hỗ trợ Chuyển tiếp, MassHealth, và các cơ quan tiểu bang, tổ chức, người sử dụng lao động, chủ nhà, chủ nợ thế chấp hoặc cá nhân khác) và nhận thông tin liên quan đến quý vị từ các tổ chức đó. Hơn nữa, cũng sẽ cần thảo luận hoặc trao đổi với những cá nhân, cơ quan khác về những thông tin này. Khi ký tên dưới đây, quý vị cho phép DHCD và các tổ chức khác như được mô tả ở đây để trao đổi thông tin về quý vị.

Quý vị hoặc đại diện ủy quyền của quý vị có quyền kiểm tra và sao chép mọi thông tin thu thập về quý vị. Quý vị có thể phản đối việc thu thập, lưu trữ, phổ biến, sử dụng, tính chính xác, mức độ đầy đủ hoặc loại thông tin mà Cơ quan Khu vực có được về quý vị. Nếu quý vị phản đối, chúng tôi sẽ điều tra ý kiến phản đối của quý vị và sẽ khắc phục vấn đề hoặc đưa ý kiến phản đối của quý vị vào hồ sơ.

Theo luật bảo mật dữ liệu của tiểu bang<sup>1</sup>, người nộp đơn và người tham gia chương trình có thể đồng ý hoặc từ chối cho phép chia sẻ Thông tin Cá nhân của họ. Tuy nhiên, việc không cho phép Cơ quan Khu vực chia sẻ thông tin được yêu cầu có thể làm chậm quá trình xem xét đơn xin trợ cấp, khiến người nộp đơn không đủ điều kiện tham gia chương trình hoặc bị dừng hỗ trợ.

### **Nghĩa vụ của người tham gia**

Nếu Người tham gia được xác định là đủ điều kiện và nhận được hỗ trợ, Người tham gia đồng ý:

- Cung cấp cho Cơ quan Khu vực tất cả thông tin cần thiết từ tất cả các nguồn đối với tất cả các thành viên trong gia đình, khi được yêu cầu.
- Duy trì liên lạc với Cơ quan Khu vực, khi cần thiết theo yêu cầu của Cơ quan Khu vực, để hỗ trợ Cơ quan Khu vực theo dõi và báo cáo mức độ thực hiện chương trình.
- Không thực hiện bất cứ điều gì có thể ảnh hưởng đến tình trạng nhà ở hoặc việc làm hiện tại của Người tham gia.
- Không gian lận hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố sai lệch nào liên quan đến các chương trình RAFT và/hoặc ERMA.

Các nghĩa vụ khác của Người tham gia:

- Người tham gia đồng ý không có bất kỳ lợi ích tài chính nào đối với nơi ở thuê mà họ nhận được số tiền hỗ trợ của chương trình.
- Người tham gia đồng ý rằng, nếu được chấp thuận hỗ trợ cho cùng một nhu cầu tương tự bởi một nhà tài trợ hoặc nguồn hỗ trợ khác, Người tham gia sẽ thông báo ngay cho Cơ quan Khu vực và cố gắng đảm bảo rằng số tiền hỗ trợ được trả lại cho Cơ quan Khu vực hoặc nhà tài trợ khác.
- Người tham gia đồng ý rằng tất cả các điều khoản, điều kiện và quy định của thỏa thuận này áp dụng với tất cả các thành viên trong gia đình của Người tham gia.
- Người tham gia đồng ý tiếp tục thực hiện các khoản thanh toán nhà ở không thuộc phạm vi hỗ trợ của chương trình RAFT và/hoặc ERMA. Việc không tuân thủ các nghĩa vụ về tiền thuê nhà, thế chấp, dịch vụ công hoặc các nghĩa vụ thanh toán khác mà không có lý do chính đáng thuyết phục có thể khiến Người tham gia không được hỗ trợ tài chính từ chương trình RAFT và/hoặc ERMA.

Bằng cách ký tên dưới đây, quý vị thừa nhận rằng quý vị hiểu rằng đơn xin hỗ trợ này không phải là cam kết hỗ trợ tiền mặt, nhưng nếu quý vị được xác định là đủ điều kiện, hỗ trợ tài chính từ các chương trình RAFT và ERMA không được vượt quá \$10,000 trong giai đoạn 12 tháng, bất kể số lần nộp đơn đăng ký hoặc được xác định đủ điều kiện.

---

<sup>1</sup>Đạo luật Đảm bảo Thông tin Công bằng của Massachusetts (FIPA), MGL c. 66A; và Đạo luật Bảo mật Dữ liệu Massachusetts (DPA), MGL c. 93H.

Khi ký tên dưới đây, quý vị xác nhận rằng, quý vị chưa nhận được hoặc chưa được chấp thuận các khoản hỗ trợ từ bất kỳ nguồn hỗ trợ nào khác để chi trả cho các chi phí tương tự như đã nêu trong đơn đăng ký RAFT/ERMA.

Giấy ủy quyền này có hiệu lực trong thời hạn 10 năm kể từ ngày ký.

**Lưu ý Quan trọng: Tất cả người lớn (18+) trong gia đình phải ký tên vào biểu mẫu này. Không chấp nhận chữ ký điện tử của người thuê nhà đối với biểu mẫu chấp thuận này.**

Chữ ký Người thuê nhà: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

**Các bước tiếp theo?** Cơ quan Khu vực sẽ phối hợp với quý vị và chủ nhà của quý vị để xác định số tiền hỗ trợ RAFT/ERMA mà quý vị có thể nhận được. Quý vị có thể nhận được phản hồi sau một vài tuần.